

Т.А.Мухтаров, Г.С.Муталова

АРАБСКИЙ ЯЗЫК

Ташкент – 2018

МИНИСТЕРСТВО ВЫСШЕГО И СРЕДНЕГО СПЕЦИАЛЬНОГО
ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

ТАШКЕНТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ
ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

Мухтаров Тимур Аскадович
Муталова Гулнора Сагдировна

АРАБСКИЙ ЯЗЫК

Учебное пособие для студентов бакалавриата по направлению
5120100 – Филология и обучение языкам (арабский язык)

Издательство «Tafakkur-bo'stoni»
Ташкент – 2018

УДК: 811.411.21(075.8)

ББК: 81.2Араб

М 92

Арабский язык / учебное пособие. Мухтаров Тимур Аскадович, Муталова Гулнара Сатторовна. – Ташкент: «Tafakkur-bo'stoni», 2018. – 288 стр.

Учебное пособие «Арабский язык» состоит из 42 уроков, включающих в себя более 200 различного вида упражнений, 10 текстов и диалогов по разнообразным темам, охватывающим активную лексику современного разговорного языка.

Целью настоящего пособия является ознакомление с основными требованиями нормативной грамматики арабского языка и развитие практического овладения разговорными языками Маширика.

Данное учебное пособие предназначено для студентов бакалавриата высших учебных заведений 1-2 курсов, изучающих арабский язык как в качестве основного, так и дополнительного восточного языка; для учащихся школ и лицеев, специализирующихся в обучении арабскому языку, а также для всех желающих изучать арабский язык самостоятельно.

Ответственный редактор:

Шамусаров Ш. Г., доктор филологических наук, заведующий кафедрой арабской филологии ТашГИВ

Рецензенты:

Насырова М. А., кандидат филологических наук, доцент, и.о. профессора кафедры арабской филологии ТашГИВ

Арипова З. Ж., кандидат исторических наук, заведующая кафедрой восточных языков Ташкентского исламского университета

УДК: 811.411.21(075.8)

ББК: 81.2Араб

ISBN 978-9943-993-48-8

© Мухтаров Т.А, Муталова Г.С.
© Издательства ООО "Sano-standart", 2018

Предисловие

Благодаря независимости и суверенитету нашей республики узбекистанские ученые стали полноправными членами мирового научного сообщества со своим голосом, со своими научными школами и направлениями. В рамках проводимых в нашей республике преобразований, направленных на построение нового общества, основанного на приоритете поэтапных демократических принципов, огромное значение придаётся образованию и учебно-воспитательной работе. В частности, в «Законе об образовании» и Национальной программе подготовки кадров Республики Узбекистан, которые являются основным фактором обеспечения социально-экономического и культурного прогресса в стране, где наряду с возможностями, обеспечивающими главенство интересов человека, определены отвечающие современности условия и основы подготовки конкурентоспособных и высококвалифицированных специалистов. В Указе Президента Республики Узбекистан ПУ-№1875 от 10 декабря 2012 года «О мерах совершенствования системы изучения иностранных языков» отмечается, что «...в рамках осуществления «Закона об образовании» и Национальной программы подготовки кадров создана комплексная система обучения иностранным языкам, то есть система, направленная на интегрирование нашей республики в мировое сообщество и формирование гармонично развитой и образованной молодёжи».

Наряду с укреплением социальных, политических, культурных и экономических отношений нашего государства со странами зарубежного Востока, одной из актуальных задач сегодняшнего дня является подготовка высоконаучных специалистов-филологов, переводчиков и синхронистов, в совершенстве знающих восточные языки. И в этом отношении имеет огромное значение внедрение международного опыта преподавания арабского языка, а также разработка новых, передовых подходов в обучении восточным языкам, в частности, арабскому языку.

Известно, что ведущее место в преподавании арабского языка занимают такие страны, как Америка, Германия и Англия. Их разработки, учебники и учебные пособия служат хорошим подспорьем в подготовке востоковедов-арабистов. Исходя из

этого, мы воспользовались передовой иностранной учебной литературой в процессе подготовки данного учебного пособия. В частности, мы изучили и постарались внедрить, на наш взгляд, современные и эффективные подходы в обучении арабскому языку¹.

Обучение арабскому языку студентов, начинающих его изучение, представляет определенную трудность. Она состоит в том, что студенту, не имеющему опыта самостоятельной работы на языке, а иногда и достаточного уровня общей филологической подготовки, предстоит за короткий срок овладеть значительным объёмом языкового материала.

Данное учебное пособие предназначается для студентов, начинающих изучать арабский язык как на языковых, так и неязыковых факультетах. Оно ставит своей задачей ознакомить студентов с основами грамматического строя арабского языка с упором на изучение основ нормативной грамматики, речевых навыков и всестороннего овладения языковым материалом, стилистическими особенностями речи, а также научить читать и переводить несложные тексты с использованием изученной лексики.

Содержание лексического и грамматического материала пособия отвечает требованиям типовых и рабочих программ, составленных для обучения студентов, изучающих арабский язык.

При составлении пособия были учтены следующие аспекты:

– весь грамматический материал вводится небольшими дозами, в облегченной для понимания форме, при этом каждая грамматическая тема находит свое подкрепление в разных видах упражнений;

– новый материал вводится преподавателем на занятиях, т.к. самостоятельная работа студентов, не имеющих опыта работы и соответствующей подготовки над новым грамматическим

¹ При подготовке теоретического и практического материала данного пособия были использованы издания: Хифни Насиф. *الدروس النحوية* (ад-дурус ан-нахвиййа). – Каир, 2007; *الكتاب الأساسي* (Китаб ал-асаси). – Каир (APE), 2005; Kristen Brustad et al, *Al-Kitaab fii ta'allum al-'Arabiyya: A Textbook for Beginning Arabic. Part 1-2. 3-edition*, Georgetown University Press, USA. – 2011; *Basic Arabic. Course book*. – Priston University, USA, 2012.

материалом, приведет к нерациональной затрате времени и не даст желаемых результатов;

– введение нового грамматического материала проходит до работы над текстом, который является синтезом введенных и усвоенных языковых явлений;

– введение нового грамматического материала сопровождается не только закреплением полученных знаний, но и развитием первичных умений и навыков владения данным материалом. С этой целью после нового материала в определенной дозе следуют упражнения. Порядок следования упражнений отражает градацию трудностей их выполнения;

– материал для самостоятельной работы предназначен для внеаудиторной работы студентов и является посильным для выполнения самостоятельно.

Учебное пособие включает в себя 42 урока. Первые 15 уроков под заглавием «Грамматика и письмо» посвящены усвоению арабского алфавита, овладению навыками произношения, усвоению правил чтения с одновременным введением простых грамматических тем.

Раздел «Грамматика и лексика» определенных уроков охватывает тот объем нового грамматического материала, которым студенты должны овладеть до выполнения упражнений и чтения текстов. Этот же раздел содержит часть новой лексики, которая соответствует вводимой грамматической конструкции и иллюстрирует её.

Раздел «Упражнения и лексика» некоторой части уроков направлен на приобретение речевых навыков и всестороннего овладения языковым материалом, стилистическими особенностями речи.

Для проверки уровня владения студентами грамматическим, лексико-тематическим и речевым материалом в конце каждого урока помещены задания для самостоятельной работы. Чтение текстов и выполнение различных видов упражнений является посильным видом внеаудиторной работы студентов, что способствует закреплению изучаемого материала и активизации навыков устной и письменной речи.

Введение

Арабоязычный ареал (свыше 150 млн. человек) обслуживается структурно и функционально различающимися языковыми системами – книжно-литературной («литературный язык») и устно-разговорными («диалекты», или «обиходно-разговорные языки»).

Литературный язык – это язык культуры, искусства, науки, публицистики, делопроизводства, протокола и т.д. Он имеет только письменную форму выражения (независимо от способа речевой реализации) и относится к той разновидности литературных языков, которые не имеют в своей структуре функционально-разговорного слоя. Функции обиходно-бытовой коммуникации выполняются разговорными языками, традиционно называемыми в арабистической литературе «диалектами». Для каждого региона арабского мира характерен свой специфический диалект. Известно, что административно-государственные границы отдельных стран и диалектные границы могут и не совпадать.

Литературный язык и диалекты являются близкородственными, но типологически неидентичными языковыми образованиями. Они базируются на существенно отличающихся элементах плана выражения и плана содержания, которые в своей иерархической упорядоченности образуют различные строевые системы – синтетическую и аналитическую соответственно.

Отказ от представления о диалекте как «порче» литературного языка и от рассмотрения его на правах некоей подсистемы последнего знаменовали начало качественно нового этапа в развитии арабистики. Правомочность идентификации арабских диалектов как особых народно-разговорных языков сейчас уже научно обоснована и практически апробирована.

Литературный язык и диалекты находятся между собой в отношениях функционально-дополнительной дистрибуции, а в своей совокупности составляют комплексное функциональное образование, известное в литературе под нерасчлененным названием «арабский язык». Применительно к каждому региону элемент «литературный язык» будет величиной относительно постоянной, а разговорный язык («диалект») – переменной. Тем самым языковую ситуацию в арабских странах следует трактовать как «диглоссию», характеризующуюся сосуществованием в рамках одного и того же речевого коллектива двух генеалогически близких языковых систем, находящихся между собой в отношениях функциональной дополнителности.

Что касается общелингвистического понятия «диалект», то под этим термином следует понимать не только территориальную

«разновидность (вариант) данного языка», но и локально ограниченный, самостоятельный обиходно-разговорный язык, находящийся в отношениях генетического родства и функциональной дополнительности к соответствующему литературному языку. Термин «диалектный язык», получивший в последнее время широкое распространение, достаточно точно передает социолингвистическую и внутри лингвистическую характеристику арабских обиходно-разговорных языков.

Таким образом, можно, например, сказать: «арабский диалектный язык Египта, Алжира, Сирии, Йемена и т.д.», или, сокращенно, «египетский (алжирский, сирийский, йеменский и т.д.) диалект», как это уже практикуется в арабистических трудах.

* * *

Диалектный язык каждой отдельной арабской страны есть своеобразное общенародное обиходно-разговорное койне, сложившееся (обычно) на базе столичного говора и впитавшее в себя наиболее характерные признаки и свойства других территориальных (бедуинских и сельских) говоров, ареал и частотность реализации которых весьма значительны и которые коммуникативно приемлемы для большей части населения страны.

Функционирование и развитие диалектного языка в современных условиях поддерживается и регулируется, в частности, средствами массовой устной информации (радиовещание, телевидение, кино и т.д.).

В то же время усиливается тенденция к письменной (транслитерированной) фиксации соответствующих речевых произведений (пьесы, беседы, подписи под карикатурами в прессе и т.д.) средствами арабской графики, приспособленной, как известно, прежде всего, для нужд книжно-письменного языка, что объективно ведет к определенному сближению и взаимовлиянию литературной и диалектной систем.

Все многообразие региональных диалектных языков классификационно сводится к двум структурным типам – машрикскому (восточному) и магрибскому (западному), – которые интерпретируются как конструкторы соответствующих диалектных образований, отражающие типологически релевантные разноразличные сходства и различия последних. Отдельные диалектные языки (например, ливийский) относятся смешанному, промежуточному типу восточной и западной систем.

Оглавление

Предисловие	3
Введение	6
УРОК 1. Арабский алфавит. Арабская письменность. Согласные. Гласные. Огласовки.....	8
УРОК 2. Согласные «ك، ي، ن، ث، ت، ب، ا». Чтение по моделям. Трехсогласный корень. Прошедшее время глагола.....	11
УРОК 3. Согласные «و، ز». Правописание хамзы. Спряжение глагола в настоящем времени.....	19
УРОК 4. Падежи. Танвины. Категория определенности и неопределенности. Винительный падеж в функции прямого дополнения.....	27
УРОК 5. Согласные «و، ه». Долгие гласные. Соединительный союз «و».....	35
УРОК 6. Категория рода. Имена женского и мужского рода в винительном падеже. Суффикс «та-марбута».....	41
УРОК 7. Согласный «ل». Именное предложение. Именное сказуемое. Согласование в именном предложении.....	46
УРОК 8. Согласные «ه، ك». Именные предложения с наречиями «هنا»، «هناك». Личные местоимения «هو»، «هي».....	54
УРОК 9. Согласный «ذ». Указательные местоимения. Общий вопрос. Вопросительная частица «هل».....	60
УРОК 10. Согласный «س». Удвоение согласных. Тапсид. Перфект. Имперфект.....	71
УРОК 11. Солнечные и лунные буквы. Ассимиляция согласных с артиклем определенности. Альтернативный вопрос.....	77
УРОК 12. Отрицание в именном предложении. Глагол-отрицание «ليس». Глагольно-именное сказуемое.....	82
УРОК 13. Согласный «م». Специальное вопросительное предложение. Вопросительные местоимения и частицы.....	87
УРОК 14. Согласные «ف، ق». Именное предложение, характеризующее местонахождение. Обстоятельство места.....	92
УРОК 15. Согласный «ج». Именное предложение, выражающее наличие. Глагол «يوجد». Глагольное и именное отрицание.....	98

УРОК 16. Отрицание в глагольном предложении. Усеченное окончание. Глагольное отрицание «لا» и «لَمْ».....	103
УРОК 17. Общие и специальные вопросительные предложения. Именное и глагольное сказуемое.....	109
УРОК 18. Согласные «ح، ش». Множественное число. Множественное правильное число. Множественное число «разбитой» («ломанной») формы. Трехпадежные и двухпадежные имена.....	116
УРОК 19. Согласный «خ». Именное сказуемое, выраженное именем с предлогом. Множественное число правильной и ломанной форм. Упражнения и лексика. Текст «في الساحة».....	125
УРОК 20. Эмфатические согласные «ص، ض». Упражнения и лексика. Текст.....	128
УРОК 21. Согласованное и несогласованное определение. Идафа (изафет). Идафная (изафетная) конструкция.....	133
УРОК 22. Идафная (изафетная) конструкция с указательными местоимениями. Согласованные определения в составе идафы.....	139
УРОК 23. Эмфатические согласные «ظ، ط». Согласный «хамза» в середине слова. Правило «старшинства огласовок». Упражнения и лексика.....	143
УРОК 24. Согласный «ع». Причастия действительного залога. Глаголы 1-ой и 5-ой породы. Диалог.....	150
УРОК 25. Согласованные определения в идафной конструкции. Использование предлога «ل» в идафе. Упражнения и лексика. Диалог.....	161
УРОК 26. Упражнения и лексика. Текст «حجرة طالب».....	165
УРОК 27. Личные местоимения в косвенных падежах. Слитные местоимения. Упражнения и лексика.....	168
УРОК 28. Слитные местоимения с именами. Слитные местоимения с предлогами и глаголами. Упражнения и лексика.....	178
УРОК 29. Согласный «غ». Упражнения и лексика. Диалог.....	184
УРОК 30. Выражение принадлежности. Конструкции типа «у меня /тебя/ есть...». Вопросительное местоимение «لمن؟».....	191
УРОК 31. Слитные местоимения двойственного и множественного числа. Конструкции типа «у нас /вас/ есть...». Упражнения и лексика. Текст.....	200

УРОК 32. Предлог «عند» со слитными местоимениями. Упражнения и лексика. Диалог.	207
УРОК 33. Двухбуквенный (двухсогласный) корень. Двухбуквенные слова со слитными местоимениями или в составе идафы. Диалог. Текст «عيد الأم».	214
УРОК 34. Двойственное число имен. Предлог «ل» для выражения предназначения. Упражнения и лексика.	222
УРОК 35. Двойственное число глаголов. Глаголы двойственного числа с усеченным окончанием. Упражнения и лексика.	228
УРОК 36. Порядковые числительные. Обозначение времени суток. Вопросительные частицы «كم؟» и «متى؟». Диалог.	236
УРОК 37. Согласование в глагольном предложении. Упражнения и лексика. Текст «في قاعة المطالعة».	240
УРОК 38. Упражнения и лексика. Диалог. Текст.	245
УРОК 39. Имена множественного числа, обозначающие людей, их качества и национальную принадлежность. Стилистическая частица «ن». Текст.	254
УРОК 40. Обороты «много», «мало». Упражнения и лексика. Текст.	262
УРОК 41. Особенности имен двойственного и множественного (правильного) числа в идафной конструкции. Упражнения и лексика. Диалог.	270
УРОК 42. Слитные местоимения в двойственном и множественном числе. Спряжение глаголов во множественном числе. Упражнения и лексика.	277
Рекомендуемая литература.	283